

Istruzioni d'uso

Elettronica supplementare

Sensori PROTRAC

PT30ZE



Document ID: 63552



VEGA

Sommario

1	Il contenuto di questo documento	3
1.1	Funzione	3
1.2	Documento destinato ai tecnici	3
1.3	Significato dei simboli.....	3
2	Criteri di sicurezza	4
2.1	Personale autorizzato.....	4
2.2	Uso conforme alla destinazione e alle normative	4
2.3	Omologazioni	4
2.4	Salvaguardia ambientale.....	4
3	Descrizione del prodotto.....	5
3.1	Struttura	5
3.2	Funzionamento	5
3.3	Imballaggio, trasporto e stoccaggio.....	5
4	Montaggio.....	7
4.1	Operazioni di montaggio	7
4.2	Esecuzioni dell'elettronica.....	8
5	Verifica periodica	11
5.1	Come procedere in caso di riparazione	11
6	Smontaggio	12
6.1	Sequenza di smontaggio.....	12
6.2	Smaltimento	12
7	Appendice.....	13
7.1	Dati tecnici	13

1 Il contenuto di questo documento

1.1 Funzione

Le presenti Istruzioni forniscono le informazioni necessarie per il montaggio, l'allacciamento e la messa in servizio dell'apparecchio, nonché indicazioni importanti per la manutenzione, l'eliminazione dei guasti, la sostituzione di pezzi e la sicurezza dell'utente. Leggerle perciò prima della messa in servizio e conservarle come parte integrante del prodotto nelle immediate vicinanze dell'apparecchio, in modo da poterle consultare all'occorrenza.

1.2 Documento destinato ai tecnici

Queste Istruzioni d'uso si rivolgono al personale qualificato debitamente istruito che deve poter accedere ai contenuti e procedere alla relativa attuazione.

1.3 Significato dei simboli



ID documento

Questo simbolo sulla copertina di queste istruzioni d'uso rimanda all'ID del documento. Inserendo l'ID del documento sul sito www.vega.com è possibile accedere alla sezione di download per scaricare i diversi documenti.



Informazione, indicazione, consiglio: questo simbolo contrassegna utili informazioni ausiliarie e consigli per un impiego efficace.



Indicazione: questo simbolo contrassegna indicazioni per evitare disturbi, malfunzionamenti, danni agli apparecchi o agli impianti.



Attenzione: l'inosservanza delle informazioni contrassegnate con questo simbolo può provocare danni alle persone.



Avvertenza: l'inosservanza delle informazioni contrassegnate con questo simbolo può provocare seri danni alle persone o causarne il decesso.



Pericolo: l'inosservanza delle informazioni contrassegnate con questo simbolo avrà come conseguenza gravi danni alle persone o il loro decesso.



Applicazioni Ex

Questo simbolo identifica le particolari istruzioni per gli impieghi Ex.



Elenco

Questo punto identifica le singole operazioni di un elenco, non soggette ad una sequenza obbligatoria.



Sequenza operativa

I numeri posti davanti ai passi operativi identificano la sequenza delle singole operazioni.



Smaltimento di batterie

Questo simbolo contrassegna particolari avvertenze per lo smaltimento di batterie e accumulatori.

2 Criteri di sicurezza

2.1 Personale autorizzato

Tutte le operazioni descritte in questa documentazione devono essere eseguite unicamente da personale qualificato e autorizzato dal gestore dell'impianto.

Per l'uso dell'apparecchio indossare sempre l'equipaggiamento di protezione personale necessario.

2.2 Uso conforme alla destinazione e alle normative

I componenti descritti nelle presenti istruzioni sono unità di ricambio per sensori esistenti.

2.3 Omologazioni

Per gli apparecchi muniti di omologazioni è necessario rispettare i relativi documenti d'omologazione del sensore. Questi documenti fanno parte della fornitura dell'apparecchio o possono essere scaricati da www.vega.com via " [VEGA Tools](#)" e " [Ricerca](#)" oppure via " [Downloads](#)" e " [Omologazioni](#)".

2.4 Salvaguardia ambientale

La protezione delle risorse naturali è un compito di assoluta attualità. Abbiamo perciò introdotto un sistema di gestione ambientale, allo scopo di migliorare costantemente la difesa dell'ambiente aziendale. Questo sistema è certificato secondo DIN EN ISO 14001.

Aiutateci a rispettare queste esigenze e attenetevi alle indicazioni di queste -Istruzioni d'uso- per la salvaguardia ambientale:

- Capitolo " *Imballaggio, trasporto e stoccaggio*"
- Capitolo " *Smaltimento*"

3 Descrizione del prodotto

3.1 Struttura

Materiale fornito

La fornitura comprende:

- Elettronica supplementare per sensori PROTRAC
- Documentazione
 - Queste Istruzioni d'uso
 - Eventuali ulteriori certificazioni

3.2 Funzionamento

Campo d'impiego

L'unità elettronica supplementare PT30ZE è un componente di ricambio per sensori PROTRAC con custodia a due camere:

- FIBERTRAC
- SOLITRAC
- MINITRAC
- POINTRAC
- WEIGHTRAC

Principio di funzionamento

L'elettronica supplementare per sensori PROTRAC è destinata all'allacciamento alla linea di segnale di un sensore con custodia a due camere.

3.3 Imballaggio, trasporto e stoccaggio

Imballaggio

Durante il trasporto l'apparecchio è protetto dall'imballaggio. Un controllo in base a ISO 4180 garantisce il rispetto di tutte le esigenze di trasporto previste.

L'imballaggio degli apparecchi è di cartone ecologico e riciclabile. Per le esecuzioni speciali si aggiunge polietilene espanso o sotto forma di pellicola. Smaltire il materiale dell'imballaggio tramite aziende di riciclaggio specializzate.

Trasporto

Per il trasporto è necessario attenersi alle indicazioni relative all'imballaggio di trasporto. Il mancato rispetto può causare danni all'apparecchio.

Ispezione di trasporto

Al ricevimento della merce è necessario verificare immediatamente l'integrità della spedizione ed eventuali danni di trasporto. I danni di trasporto constatati o difetti nascosti devono essere trattati di conseguenza.

Stoccaggio

I colli devono restare chiusi fino al momento del montaggio, rispettando i contrassegni di posizionamento e di stoccaggio applicati esternamente.

Salvo indicazioni diverse, riporre i colli rispettando le seguenti condizioni:

- Non collocarli all'aperto
- Depositarli in un luogo asciutto e privo di polvere
- Non esporli ad agenti aggressivi
- Proteggerli dall'irradiazione solare

**Temperatura di trasporto
e di stoccaggio**

- Evitare urti meccanici
- Temperatura di stoccaggio e di trasporto vedi " *Appendice - Dati tecnici - Condizioni ambientali*"
- Umidità relativa dell'aria 20 ... 85%

4 Montaggio

4.1 Operazioni di montaggio

Operazioni di montaggio

L'elettronica supplementare si trova nel vano di calibrazione e connessione. La figura seguente mostra la posizione del vano di calibrazione e connessione nella custodia a due camere.

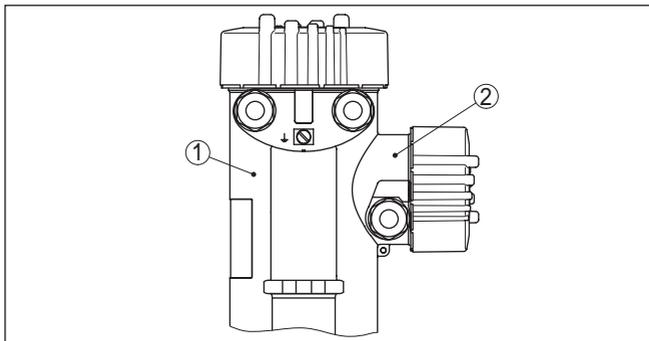


Figura 1: Posizione del vano di calibrazione e connessione (elettronica supplementare) e del vano dell'elettronica e di connessione (elettronica del sensore)

- 1 Vano dell'elettronica e di connessione (elettronica del sensore)
- 2 Vano di calibrazione e connessione (elettronica supplementare)

Procedere nel modo seguente:

1. Svitare il coperchio della custodia del vano di calibrazione e connessione (elettronica supplementare)

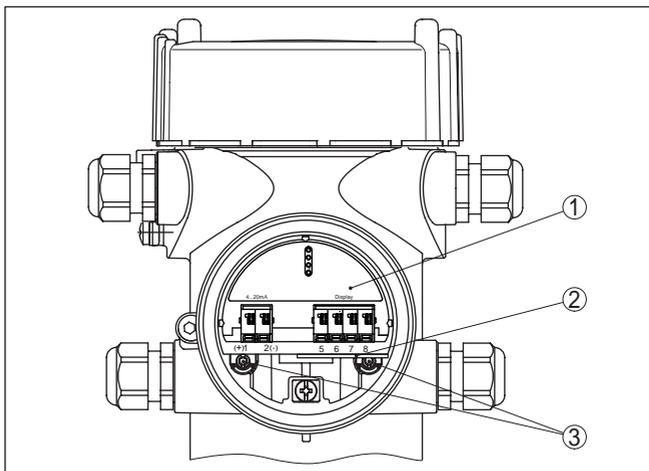


Figura 2: Vano di calibrazione e connessione con elettronica supplementare

- 1 Elettronica supplementare
- 2 Ausilio per la rimozione
- 3 Viti di fissaggio (2 viti)

2. Allentare le due viti di fissaggio (3) dell'elettronica supplementare con un cacciavite (Torx dimensione T 10 e/o a croce dimensione 4)
3. Estrarre l'elettronica supplementare precedente con l'utensile di smontaggio (2)
4. Inserire con cautela la nuova elettronica supplementare (1)
5. Avvitare nuovamente le due viti di fissaggio (3) e serrarle a fondo
6. Avvitare il coperchio della custodia

La sostituzione dell'elettronica supplementare é stata così eseguita.



Nel caso d'impieghi Ex la sostituzione dell'elettronica supplementare deve essere registrata in una documentazione interna.

4.2 Esecuzioni dell'elettronica

4.2.1 Esecuzione dell'elettronica 4 ... 20 mA/HART

**4 ... 20 mA/HART -
apparecchi non Ex e
apparecchi con uscita in
corrente senza sicurezza
intrinseca**

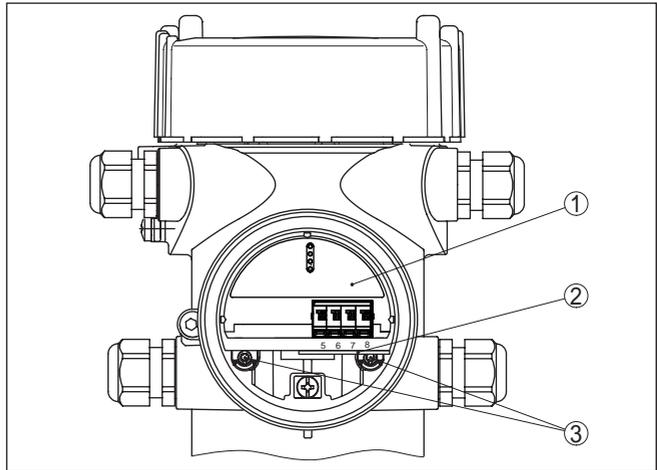


Figura 3: Vano di calibrazione e connessione con elettronica supplementare - 4 ... 20 mA/HART - apparecchi non Ex e apparecchi con uscita in corrente senza sicurezza intrinseca

- 1 Elettronica supplementare
- 2 Ausilio per la rimozione
- 3 Viti di fissaggio (2 viti)

**4 ... 20 mA/HART -
apparecchi con uscita
in corrente a sicurezza
intrinseca**

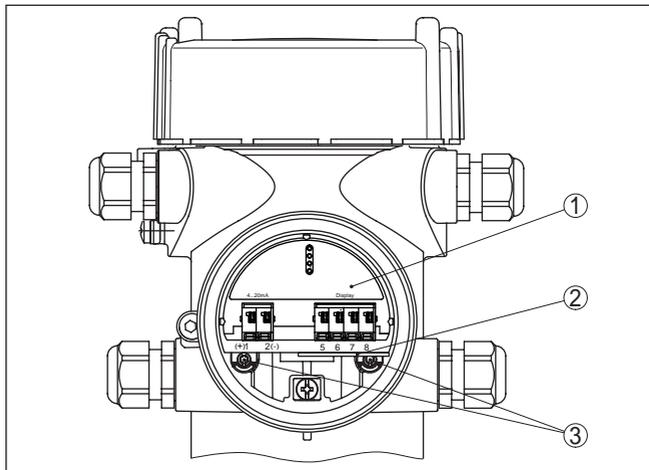


Figura 4: Vano di calibrazione e connessione con elettronica supplementare - 4 ... 20 mA/HART - apparecchi con uscita in corrente a sicurezza intrinseca

- 1 Elettronica supplementare
- 2 Ausilio per la rimozione
- 3 Viti di fissaggio (2 viti)

4.2.2 Esecuzioni dell'elettronica Profibus PA, Foundation Fieldbus

**Profibus PA, Foundation
Fieldbus - apparecchi
non Ex e apparecchi con
uscita in corrente senza
sicurezza intrinseca**

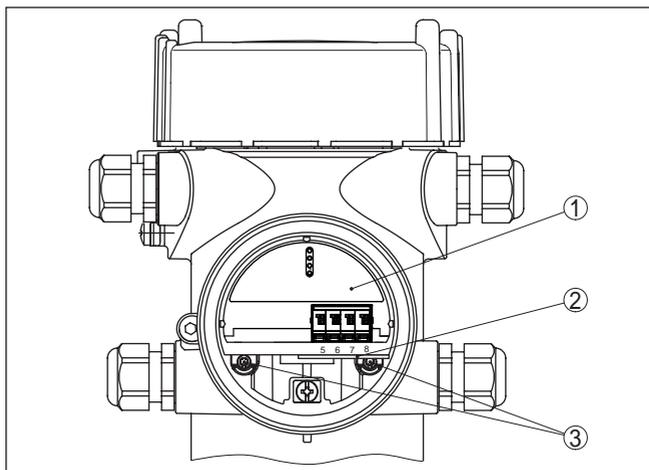


Figura 5: Vano di calibrazione e connessione con elettronica supplementare - Profibus PA, Foundation Fieldbus - apparecchi non Ex e apparecchi con uscita in corrente senza sicurezza intrinseca

- 1 Elettronica supplementare
- 2 Ausilio per la rimozione
- 3 Viti di fissaggio (2 viti)

**Profibus PA, Foundation
Fieldbus - apparecchi
con uscita in corrente a
sicurezza intrinseca**

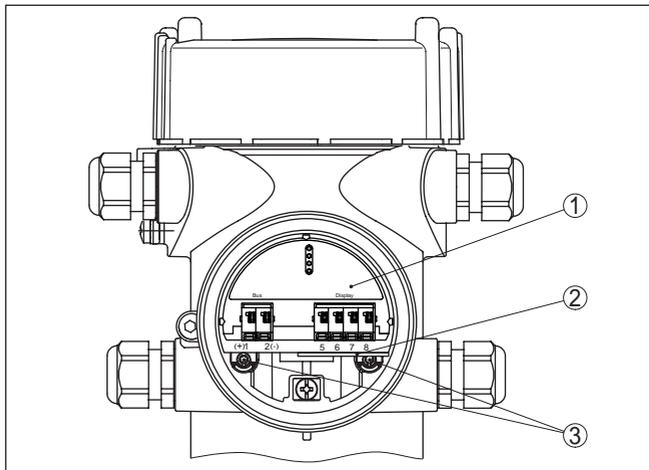


Figura 6: Vano di calibrazione e connessione con elettronica supplementare - Profibus PA, Foundation Fieldbus - apparecchi con uscita in corrente a sicurezza intrinseca

- 1 Elettronica supplementare
- 2 Ausilio per la rimozione
- 3 Viti di fissaggio (2 viti)

5 Verifica periodica

5.1 Come procedere in caso di riparazione

Un foglio di reso apparecchio e informazioni dettagliate sulla procedura sono disponibili nella sezione di download del nostro sito web. Seguendo la procedura ci aiutate ad eseguire la riparazione rapidamente e senza necessità di chiedervi ulteriori chiarimenti.

In caso di riparazione procede come descritto di seguito.

- Stampare e compilare un modulo per ogni apparecchio
- Pulire l'apparecchio e predisporre un imballo infrangibile
- Allegare il modulo compilato e una eventuale scheda di sicurezza, esternamente, sull'imballaggio
- Richiedere l'indirizzo cui inviare l'apparecchio alla rappresentanza competente, indicata sulla nostra homepage.

6 Smontaggio

6.1 Sequenza di smontaggio

**Attenzione:**

Prima di smontare l'apparecchio assicurarsi che non esistano condizioni di processo pericolose, per es. pressione nel serbatoio o nella tubazione, temperature elevate, prodotti aggressivi o tossici, ecc.

Seguire le indicazioni dei capitoli " *Montaggio*" e " *Collegamento all'alimentazione in tensione*" e procedere allo stesso modo, ma nella sequenza inversa.

6.2 Smaltimento

L'apparecchio è costruito con materiali che possono essere riciclati dalle aziende specializzate. Abbiamo realizzato componenti che possono essere rimossi facilmente, costruiti anch'essi con materiali riciclabili.

Direttiva RAEE

L'apparecchio non rientra nel campo di applicazione della direttiva UE RAEE. Conformemente all'art. 2 di questa direttiva, sono esclusi dispositivi elettrici ed elettronici che fanno parte di un altro dispositivo che non rientra nel campo di applicazione della direttiva. Tra questi si annoverano tra l'altro gli impianti industriali fissi.

Consegnate l'apparecchio a un'azienda di riciclaggio specializzata e non utilizzate i punti di raccolta comunali.

Se non è possibile smaltire correttamente il vecchio apparecchio, contattateci per l'eventuale restituzione e il riciclaggio.

7 Appendice

7.1 Dati tecnici

Dati tecnici

I dati tecnici sono disponibili nelle -Istruzioni d'uso- del relativo apparecchio.





VEGA

Finito di stampare:

Le informazioni contenute in questo manuale d'uso rispecchiano le conoscenze disponibili al momento della messa in stampa.
Riserva di apportare modifiche

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2020



63552-IT-200821

VEGA Grieshaber KG
Am Hohenstein 113
77761 Schiltach
Germania

Telefono +49 7836 50-0
Fax +49 7836 50-201
E-mail: info.de@vega.com
www.vega.com